

Berufe / Funktionen - Profissões / Funções

Português / Portugiesisch	(artigo fem. sing. "a") (artigo fem. pl. "as") (artigo masc. sing. "o") (artigo masc. pl. "os")	Deutsch / Alemão	(Artikel, w. sing "die") (Artikel, w. pl. "die") (Artikel, m. sing. "der") (Artikel, m. pl. "die") (Artikel, n. sing. "das") (Artikel, n. pl. "die")
A profissão		Beruf, der	
A função		Funktion, die	
O advogado		Advokat, der	
A arqueólogo		Altertumsforscher, der (Archäologe)	
O empregado; o funcionário		Angestellte, der/die	
O advogado; o procurador		Anwalt, der	
A advogada; a procuradora		Anwältin, die	
O farmacêutico		Apotheker, der	
O arqueólogo		Archäologe, der	
A arqueóloga		Archäologin, die	
O arquiteto		Architekt, der	
A arquiteta		Architektin, die	
A arquivista		Archivar, der	
O médico; o doutor		Arzt, der	
O auxiliar médico		Arzthelfer, der	
A médica; a doutora		Ärztin, die	
O astrólogo		Astrologe, der (Sterndeuter)	
O / A astronauta		Astronaut, der (Weltraumfahrer)	
O astrônomo		Astronom, der (Stern-, Himmelforscher)	
O/ A oculista		Augenarzt, der	
O ótico		Augenoptiker, der	
O cenógrafo		Ausstatter, der (im Theater)	
O mecânico de automóveis		Automechaniker, der	
O padeiro		Bäcker, der	
O coreógrafo		Ballettmeister, der	
O Bancário		Bankkaufmann, der	
A bancária		Bankkauffrau, die	
O lavrador; o agricultor; o camponês		Bauer, der	
O valete		Bauer, der (im <i>Kartenspiel</i>)	
O vilão		Bauer, der (beim <i>Schachspiel</i>)	
A lavradora; a agricultora; a camponesa		Bäuerin, die	
O/A chefe de obras		Bauleiter, der	
O serralheiro		Bauschlosser, der	
O carpinteiro (de obras)		Bauschreiner, der	
O técnico em construções		Bautechniker, der	
O carpinteiro		Bautischler, der	
O/A desenhista arquitetônico		Bauzeichner, der	
O funcionário (público); o servidor (público); o oficial; o/a EDV server		Beamte, der	
A funcionária (público); o servidor (público); o o/a oficial		Beamtin, die	
O encarregado		Beauftragte, der/die	

O técnico de iluminação	Beleuchter, der (<i>Theater, Film</i>)
O/A gerente	Bereichsleiter, der
O engenheiro de minas	Bergbauingenieur, der
O caminhoneiro; o/a motorista de caminhão	Berufskraftfahrer, der
O proprietário; o dono; o possuidor	Besitzer, der
A proprietária; a dona; a possuidora	Besitzerin, die
O engenheiro industrial; o engenheiro operacional	Betriebsingenieur, der
O bibliotecário	Bibliothekar, der
O bibliotecária	Bibliothekarin, die
O biólogo	Biologe, der
O bispo	Bischof, der
O florista	Blumenbinder, der (<i>Florist</i>)
O corretor de valores	Börsenmakler, der
O chefe; o patrão	Boss, der (<i>Chef, Vorgesetzter</i>)
O botânico	Botaniker, der
O carteiro	Briefträger, der
O encadernador	Buchbinder, der
O impressor; o tipógrafo	Buchdrucker, der
O contador	Buchhalter, der
O livreiro	Buchhändler, der
O cenotécnico	Bühnenmaler, der (<i>Theater</i>)
O office boy; a office girl; o/a auxiliar de escritório	Bürohilfskraft, die
O moço de recados; o contínuo	Bürohilfskraft, die (<i>Laufbursche</i>)
O empregado de escritório	Bürokaufmann, der
O chefe; o patrão	Chef, der
O chefe; a patroa	Chefin, die
O/A projetista chefe	Chefkonstrukteur, der
O/A assistente de laboratório químico	Chemielaborant, der
O químico	Chemiker, der
O cirurgião, a cirurgiã	Chirurg, der
O/ACorista	Chormeister, der
O treinador; o/a acompanhante	Coach, der (<i>Trainer, Betreuer</i>)
O telhador	Dachdecker, der
O intérprete	Darsteller, der (<i>Theater</i>)
O decorador	Dekorateur, der
O designer	Designer, der
O poeta	Dichter, der
O poetisa	Dichterin, die
O/A regente; o maestro (regente); o/a chefe de orquestra	Dirigent, der
O doutor; o médico	Doktor, Arzt, der
O intérprete	Dolmetscher, der
O dramaturgo; o autor dramático	Dramatiker, der (<i>Dramendichter</i>)
O diretor artístico	Dramaturg, der (<i>literarisch-künstlerischer Berater bei Theater, Film und Fernsehen</i>)
O torneiro (que lava madeira)	Drechsler, der
O torneiro	Dreher, der
O traficante	Drogenhändler, der

A impressora	Drucker, der (Gerät)
O impressor; o estampador	Drucker, der (<i>Beruf</i>)
O varejista	Einzelhandelskauffrau, die
A varejista	Einzelhandelskaufmann, der
O engenheiro eletricista	Elektroingenieur, der
O/A eletricista	Elektroinstallateur, der
O/A expert; o perito	Experte, der
O/A especialista	Fachfrau, die
O técnica	Fachfrau, die (<i>Technikerin</i>)
A perita	Fachfrau, die (<i>Sachkundige</i>)
A pessoa especializada	Fachkraft, die
O/A especialista	Fachmann, der
O técnico	Fachmann, der (<i>Techniker</i>)
O perito	Fachmann, der (<i>Sachkundiger, Sachverständiger</i>)
O mecânico de precisão	Feinmechaniker, der
O bombeiro	Feuerwehrmann, der
O ator de cinema; o ator de televisão	Filmschauspieler, der
A atriz de cinema; a atriz de televisão	Filmschauspielerin, die
O pescador	Fischer, der
O açougueiro; o carnicheiro	Fleischer, der
O florista	Florist, der (Blumenbinder)
O comissário de bordo	Flugbegleiter, der
O mecânico de aviões	Fluggerät-Mechaniker, der
O mecânico de aviões	Flugzeugmechaniker, der
O guarda florestal ; o silvicultor	Förster, der
O guarda florestal ; o silvicultor	Forstwirt, der
O fotógrafo	Fotograf, der
O/A assistente de laboratório fotográfico	Fotolaborant, der
O/A modelo	Fotomodell, das
O fresador	Fräser, der <i>Beruf</i>
O/A ginecologista	Frauenarzt, der (<i>Gynäkologe, der</i>)
O coveiro	Grabpfleger, der (in BRA: Mann, der gegen Entgelt beim Friedhofsbesuch das Grab putzt)
O cabeleireiro	Friseur, der
A cabeleireira	Friseurin, die
A cabeleireira	Friseurin, die
O condutor; o diretor; o/a guia; o/a líder; o/a chefe; o/a dirigente político	Führer, der (Person)
O jardineiro	Gärtner, der
O/a gasista	Gasinstallateur, der
O/A auxiliar	Gehilfe, der
O geólogo	Geologe, der
O geômetra	Geometer, der
O/A oficial de diligências	Gerichtsdienner, der
O escrivão	Gerichtsschreiber, der
O gerente	Geschäftsführer, der
O gerente	Geschäftsführerin, die
O gerente	Geschäftsleiter, der
O gerente	Geschäftsleiterin, die

Os comerciantes	Geschäftsleute, die
Os homem de negócios; o comerciante; o empresário	Geschäftsmann, der /
O soprador de vidro; o vidreiro	Glasbläser, der
O vidraçeiro	Glaser, der
O ourives	Goldschmied, der
O gravador; o ilustrador; o/a desenhista	Grafiker, der
O/A artista publicitário	Grafiker, der (<i>Werbegrafiker</i>)
O gravador	Graveur, der (Metallgraveur, Steinschneider, Stecher)
O perito	Gutachter, der
O professor de trabalhos manuais	Handarbeitslehrer, der
O/A ajudante; o criado	Handlanger, der
O comerciante; o/A negociante	Händler, der
O/A chefe; o cabo	Häuptling, der
O soba	Häuptling, der (<i>Neger-</i>)
O/A cacique	Häuptling, der (<i>Indianer-</i>)
A dona-de-casa; a doméstica, a do lar	Hausfrau, die
A parteira	Hebame, die
O Editor	Herausgeber, der
O/A auxiliar	Hilfskraft, die
O lenhador	Holzfäller, der
O entalhador	Holzschnitzer, der
O técnico em aparelhos de audição	Hörgeräteakustiker, der
O/A gerente de hotel; diretor de hotel	Hoteldirektor, der
O técnico em hotelaria	Hotelfachmann, der
O/A paje/pagem	Hotelpage, der
O engenheiro metalúrgico	Hütteningenieur, der
O engenheiro	Ingenieur, der
O engenheiro químico	Ingenieurchemiker, der
A engenheira	Ingenieurin, die
O caçador	Jäger, der
O/A jornalista	Journalist, der
O/A jornalista	Journalistin, die
O/A jurista; advogado	Jurist, der (Rechtskundiger)
O camareiro	Kammerdiener, der
A camareira	Kammerdienerin, die
A camareira	Kammerfrau, die
O cartógrafo	Kartograph, der
O/A comerciante; o/A negociante	Kaufmann, der
O garçom; o garçã	Kellner, der (Ober)
A garçonete	Kellnerin, die
O mecânico de automóveis	Kfz-Mechaniker, der (Kraftfahrzeugmechaniker)
O serralheiro de automóveis	Kfz-Schlosser, der (Kraftfahrzeugschlosser)
O pediatra	Kinderarzt, der
A babá	Kindermädchen, das
O funileiro; o encanador; o latoeiro	Klempner, der
O criado; o servo	Knecht, der
O cozinheiro	Koch, der

A cozinheira	Köchin, die
O cômico	Komiker, der
O/A figurante	Komparse, der (Statist) (<i>Theater, Film</i>)
O compositor	Komponist, der
O projetista	Konstrukteur, der
O/A correspondente	Korrespondent, der (Berichterstatter)
O pequeno comerciante	Krämer, der
O enfermeiro	Krankenpfleger, der
A enfermeira	Krankenschwester, die
O chefe de cozinha	Küchenchef, der -s
O peleiro	Kürschner, der
O lojista; comerciante; dono de loja	Ladenbesitzer, der
A lojista; o/a comerciante; o dono de loja	Ladeninhaber, der
O chefe do armazém; o/a almoxarife	Lagerverwalter, der
O camponês; o lavrador	Landarbeiter, der
Os camponeses	Landleute, die
O agricultor; o agrônomo	Landwirt, der
O caminhoneiro; o/a motorista de caminhão	Lastwagenfahrer, der (Berufskraftfahrer)
O moço de recados; o contínuo; o office boy	Laufbursche, der
O professor; o mestre	Lehrer, der
O estagiário/a estagiária	Praktikant, der Praktikantin, die
O aprendiz; o discípulo	Lehrling, der
O diretor; o/a chefe; o executivo; o/a gerente; o superintendente; o condutor; a guia	Leiter, der
O chefe de linha	Linienleiter, der
O corretor; a/o agente	Makler, der (Geschäftsvermittler)
O pintor	Maler, der (auch Anstreicher)
O engenheiro mecânico	Maschinenbauingenieur, der
O engenheiro mecânico	Maschineningenieur, der
O/A maquinista	Maschinenmeister, der
O mecânico (industrial)	Maschinenschlosser, der
O matemático	Mathematiker, der
O pedreiro	Maurer, der
O/A mestre de obras	Maurermeister, der
O/A contramestre de obras	Maurerpolier, der
O mecânico	Mechaniker, der
O operário metalúrgico	Metallarbeiter, der
O açougueiro; o carnicheiro	Metzger, der
O marceneiro	Möbelschreiner, der
O marceneiro	Möbeltischler, der
O/A modelo	Model, das (Fotomodell)
O carpinteiro modelador; o carpinteiro de modelos	Modelltischler, der
O monge; o frade; o religioso	Mönch, der
O moleiro	Müller, der
O lixeiro	Müllmann, der
O/A comerciante de artigos para música	Musikalienhändler, der
O músico	Musikant, der
O músico	Musiker, der
A costureira	Näherin, die

O médico naturalista; o curandeiro	Naturarzt, der
O/A naturalista	Naturforscher, der
O tabelião; a tabeliã, o notário	Notar, der (Amtsperson zur Beurkundung von Rechtsgeschäften)
O engenheiro-chefe	Oberingenieur, der
O árbitro; o chefe de turma; o encarregado	Obmann, der
O ótico	Optiker, der (Hersteller oder Verkäufer von Brillen und optischen Geräten)
O/A oculista	Optiker, der
O pedagogo, a (!)	Pädagoge, der n
O psicólogo, a psicóloga	Psychologe, der / Psychologin, die
O/A paje, pagem	Page, der (Hoteldiener, der)
O/A gerente de recursos humanos	Personalchef, der
O padre; o pastor	Pfarrer, der
O porteiro	Pförtner, der
O farmacêutico	Pharmazeut, der (Arzneikundiger)
O fotógrafo	Photograph, der, Fotograf, der
O físico	Physiker, der
O piloto	Pilot, der
O/A lanterninha; o vagalume	Platzanweiser, der
O estofador; o acolchoador	Polsterer, der
O porteiro	Portier, der (Pförtner, Hauswart)
O operador de posição	Positionshändler, der
O carteiro; o funcionário(a) do correio	Postbeamte, der/die
O professor particular	Privatlehrer, der
O professor (PHD)	Professor, der
A professora (PHD)	Professorin, die
O/A gerente de projeto	Projektleiter, der
O procurador; o/a gerente	Prokurist, der
O engenheiro controlador	Prüfingenieur, der
A faxineira	Putzfrau, die
O chefe de um bando; cabeça	Rädelsführer, der
O caçador de ratos	Rattenfänger, der
O advogado	Rechtsanwalt, der
A advogada	Rechtsanwältin, die
O advogado; o defensor	Rechtsbeistand, der -
O redator	Redakteur, der
O/A porta-voz (do governo)	Regierungssprecher, der
O Diretor de arte, o diretor de criação	Kunstdirektor (Werbeagentur), der
O/A layoutista	Layouter, der
O diretor (artístico)	Regisseur, der
O diretor de cinema	Regisseur, der (<i>Kino-</i>)
O diretor de televisão	Regisseur, der (<i>Fernseh-</i>)
O diretor de teatro	Regisseur, der (<i>Theater-</i>)
O/A guia turístico; guia de turismo	Reiseleiter, der
O reitor	Rektor, der (Leiter einer Hochschule)
O encarregado	Sachbearbeiter, der
A encarregada	Sachbearbeiterin, die
O perito	Sachverständige, der/die
A enfermeiro; o/a socorrista	Sanitäter, der

O ator	Schauspieler, der
O amolador; o afiador	Scherenschleifer, der
O árbitro	Schiedsrichter, der
O engenheiro naval	Schiffbauingenieur, der
O açougueiro; o abatedor; o carnicheiro	Schlachter, der
O ferreiro; o forjador	Schmied, der
O alfaiate	Schneider, der (<i>Herrenschneider</i>)
O costureira	Schneiderin
O limpachaminés; o limpador de chaminés	Schornstiefeger, der
O carpinteiro	Schreiner, der <i>Bau-</i>
O marceneiro	Schreiner, der (<i>Möbel-</i>)
O fundidor de tipos	Schriftgießer, der
O tipógrafo	Schriftsetzer, der
O/A inotipista	Schriftsetzer, der (<i>Maschinen-</i>)
O compositor	Schriftsetzer, der (<i>Hand-</i>)
O escritor	Schriftsteller, der
O sapateiro; o artesão de sapatos	Schuhmacher, der
O engraxate	Schuhputzer, der
O/A comerciante do mercado negro; traficante	Schwarzhändler, der
A irmã	Schwester, die
A enfermeira	Schwester, die (<i>Krankenschwester</i>)
A freira	Schwester, die (<i>Religion; Klosterschwester</i>)
A secretário	Sekretär, der
A secretária	Sekretärin, die
O engenheiro de segurança	Sicherheitsingenieur, der
O soldado; o/a militar	Soldat, der
O ponto	Souffleur, der (<i>Theater</i>)
O/A agente de transportes; o transportador; o/a despachante; o expedidor	Spediteur, der
O encarregado de expedição	Speditionskaufmann, der
O/A especialista	Spezialist, der
O técnico	Spezialist, der (<i>Techniker</i>)
O/A especialista	Spezialistin, die
A técnica	Spezialistin, die (<i>Technikerin</i>)
O/A esportista; o/a desportista; o/a atleta	Sportler, der
O orador	Sprecher, der
O locutor	Sprecher, der (<i>Radio, TV</i>)
O porta-voz	Sprecher, der (<i>Beauftragter</i>)
O funcionário público	Staatsbeamte, der
O operário	Fabrikarbeiter
O metalúrgico	Stahlarbeiter, der
O funcionário(a) do registro de estado civil	Standesbeamte, der/die
O/A figurante	Statist, der (<i>Theater, Film</i>)
O comissário de bordo	Steward, der (Betreuer an Bord von Flugzeugen, Schiffen etc.)
A comissária de bordo; aeromoça	Stewardess, die (Betreuerin an Bord von Flugzeugen)
O varredor; o limpador de ruas	Straßenfeger, der
O estucador	Stuckateur, der
O/A estudante	Student, der

O/A estudante	Studentin, die
O/A frentista	Tankwart, der
O bailarino; o dançarino	Tänzer, der
A bailarina; a dançarina	Tänzerin, die
O/A motorista de taxi	Taxifahrer, der
O técnico; o perito	Techniker, der
O redator de textos publicitários	Texter, der
O mecânico têxtil	Textilmechaniker, der
O dramaturgo; o autor teatral	Theaterdichter, der
O veterinário	Tierarzt, der
O domador de feras	Tierbändiger, der
O carpinteiro	Tischler, der (<i>Bau-</i>)
O marceneiro	Tischler, der (<i>Möbel-</i>)
O treinador; o instrutor	Trainer, der
O tipógrafo	Typograph, der
O tradutor	Übersetzer, der
O relojoeiro	Uhrmacher, der
O vendedor; o/a balconista	Verkäufer, der
A vendedora; o/a balconista	Verkäuferin, die
O/a chefe de vendas	Verkaufsleiter, der
O editor	Verleger, der
O corretor de seguros	Versicherungskaufmann, der
O substituto; o/a suplente	Vertreter, der
O/A representante; o delegado	Vertreter, der (<i>Beauftragter</i>)
O administrador; o/a gerente	Verwalter, der
O diretor; O/A chefe	Vorsteher, der
O tecelão	Weber, der
O publicitário	Werbefachmann, der
O/A artista publicitário	Werbegrafiker, der
O/A artista publicitário	Werbegrafikerin, die
O publicitário	Werbekaufmann, der
O publicitário	Werber, der
O vinicultor; o vinhateiro; o vindimador	Winzer, der
O dono de restaurante; o patrão do restaurante; o dono da casa; o taberneiro; o estalajadeiro	Wirt, der
O administrador; o/a gerente; o/a economista	Wirtschaftler, der
O/A dentista	Zahnarzt, der
O/A auxiliar odontológico	Zahnarzthelfer, der
O/A desenhista	Zeichner, der
O/A desenhista técnico	Zeichner, der (<i>Technischer Zeichner</i>)
O jornaleiro	Zeitungshändler, der
O editor de um jornal; O proprietário de um jornal	Zeitungsverleger, der
O carpinteiro	Zimmermann, der
O funcionário do registro de estado civil	Zivilstandsbeamte, der (<i>Standesbeamte</i>)
A criada; a camareira	Zofe, die